Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit
Ministerie van Landbouw, Visserij, Voedselzekerheid en Natuur

Brazilië, varkenssperma

Code: **VRKSU-08** Versie: 1.0.6

Ingangsdatum: 30-09-2025

Eigenaar: NVWA T&I, team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.4	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).
1.0.5	05-08-2025	De instructie is geactualiseerd. De aanpassingen hebben geen inhoudelijke consequenties.
1.0.6	30-09-2025	In september 2025 zijn met Brazilië nieuwe afspraken gemaakt over de export van varkenssperma. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van varkenssperma naar Brazilië. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Brazilië, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.
Over de certificeringseisen die gelden voor de export van varkenssperma naar Brazilië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Verordening (EU) 2017/625
- Uitvoeringsverordening (EU) 2018/1882
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/686
- Uitvoeringsverordening (EU) 2020/999

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling diergezondheid

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Brazilië en Nederland.

3 DEFINITIES

Begrip	**Definitie**
spermawinningscentrum	Een inrichting voor levende producten die door de bevoegde autoriteit is erkend voor de winning, de verwerking, de opslag en het vervoer van sperma van runderen, varkens, schapen, geiten of paardachtigen.
varken	Een dier dat behoort tot de hoefdiersoort Sus scrofa.

Begrip	**Definitie**
sperma	Het onbewerkte, bewerkte of verdunde ejaculaat van één of meer dieren.
verwerkingsinrichting voor levende producten	Een inrichting voor levende producten die door de bevoegde autoriteit is erkend voor de verwerking, in voorkomend geval met inbegrip van het sorteren van sperma op geslacht, en de opslag van sperma, oöcyten of embryo's van runderen, varkens, schapen, geiten of paardachtigen van één of meer soorten, of een combinatie van types levende producten of soorten.
dierenarts van het centrum	De dierenarts die verantwoordelijk is voor de activiteiten in het spermawinningscentrum, de verwerkingsinrichting voor levende producten of het opslagcentrum voor levende producten.
quarantainevoorziening	Een door de bevoegde autoriteit goedgekeurde voorziening om runderen, varkens, schapen of geiten gedurende ten minste 28 dagen vóór zij tot een spermawinningscentrum worden toegelaten, te isoleren.
inrichting vrij van (ziekte)	Een inrichting die de status overeenkomstig de voorschriften van artikel 20 van Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/689 heeft gekregen.
officieel laboratorium	Een in een lidstaat of derde land of gebied gevestigd laboratorium dat overeenkomstig artikel 37 van Verordening (EU) 2017/625 door de bevoegde autoriteit is aangewezen om de in artikel 24 en 25 van Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/686 bedoelde tests uit te voeren.

4 WERKWIJZE

De export van in Nederland gewonnen, ingevroren varkenssperma naar Brazilië is toegestaan.

Toelichting bij het certificaat:

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het '*Werkvoorschrift toegestane laboratoria dierziektetesten export derde landen*' is toegestaan. Dit werkvoorschrift is hier te vinden.
- Conform Bijlage III, Deel 1, lid 2, b) bij Gedelegeerde Verordening (EU) 2020/686 dient ingevroren sperma voorafgaand aan de verzending of het gebruik gedurende ten minste dertig dagen vanaf de datum winning te worden opgeslagen onder goedgekeurde omstandigheden.

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat:

Certificaat: zie bijlage

Verklaring 1:
Met betrekking tot Afrikaanse varkenspest:

Verklaring 1.1:

Vanaf de datum van de eerste spermawinning tot ten minste dertig (30) dagen na de laatste spermawinning heeft Nederland voldaan aan de bepalingen van de overeenkomstige hoofdstukken van de Gezondheidscode voor landdieren van de Werelddiergezondheidsorganisatie (WOAH) om vrij van deze dierziekte te worden beschouwd, en die status wordt door Brazilië erkend;
Afrikaanse varkenspest is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is hier te vinden.
Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven. De autoriteiten van Brazilië (MAPA) hebben de gezondheidsstatus van Nederland voor Afrikaanse varkenspest erkend.

Verklaring 2:
Met betrekking tot klassieke varkenspest:

Verklaring 2.1:
Nederland wordt door de WOAH officieel erkend als vrij van deze dierziekte en die status wordt door Brazilië erkend. Bovendien verbleven de spermadonoren gedurende ten minste drie (3) maanden voorafgaand aan de spermawinning in Nederland;
Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de website van de WOAH: https://www.woah.org/en/what-we-do/animal-health-and-welfare/official-disease-status/.
Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven. De autoriteiten van Brazilië (MAPA) hebben de gezondheidsstatus van Nederland voor klassieke varkenspest erkend.
Het derde deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de donorberen.

Verklaring 3:
Met betrekking tot Japanse encefalitis:

Verklaring 3.1:
In Nederland zijn gedurende ten minste de laatste twaalf (12) maanden voorafgaand aan de spermawinning geen gevallen van Japanse encefalitis geregistreerd bij voor deze dierziekte gevoelige diersoorten;
Japanse encefalitis is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is hier te vinden.

Verklaring 4:
Met betrekking tot mond-en-klauwzeer:

Verklaring 4.1:
Nederland wordt door de WOAH erkend als vrij van mond-en-klauwzeer zonder vaccinatie en de donordieren;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de website van de WOAH: https://www.woah.org/en/what-we-do/animal-health-and-welfare/official-disease-status/.

Verklaring 4.1.1:
Vertoonden gedurende de spermawinning noch gedurende de dertig (30) dagen na de spermawinning geen klinische symptomen van deze dierziekte; en
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 4.1.2:
Verbleven gedurende ten minste de drie (3) maanden voorafgaand aan de spermawinning in een land of gebied dat vrij is van mond-en-klauwzeer (met of zonder vaccinatie);
Conform verklaring 2.1. dienen de donorberen gedurende ten minste drie maanden voorafgaand aan de spermawinning in Nederland te verblijven. Deze verklaring gaat dan ook over de dierziektesituatie

in Nederland. Volgens de website van de WOAH (zie: https://www.woah.org/en/what-we-do/animal-health-and-welfare/official-disease-status/) wordt Nederland door de WOAH officieel erkend als vrij van mond-en-klauwzeer zonder vaccinatie.
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de website van de WOAH.

Verklaring 5:
De spermawinning en -verwerking werden uitgevoerd in een spermawinningscentrum (SWC) dat voldoet aan de volgende voorwaarden:

Verklaring 5.1:
Het is geregistreerd en staat onder toezicht van de veterinaire autoriteit van Nederland en voldoet aan de voorwaarden van het overeenkomstige hoofdstuk van de Gezondheidscode voor landdieren van de WOAH welke van toepassing zijn op centra voor kunstmatige inseminatie, spermawinningscentra en verwerkingsinrichting voor sperma;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor varkenssperma afkomstig van een erkend spermawinningscentrum.

Verklaring 5.2:
Het is door de veterinaire autoriteit van Nederland vrij verklaard van brucellose en de ziekte van Aujeszky;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving, op basis van het feit dat Nederland historisch vrij is van brucellose bij varkens en na controle van de dierziektesituatie van het spermawinningscentrum. Brucellose en de ziekte van Aujeszky zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie van het spermawinningscentrum hier te vinden.

Verklaring 5.3:
Voor toelating tot het spermawinningscentrum verbleven alle beren gedurende ten minste dertig (30) dagen in quarantaine, waren klinisch gezond en waren negatief voor de in dit certificaat omschreven diagnostische tests;
Het eerste deel van deze verklaring ("… *verbleven alle beren gedurende ten minste dertig (30) dagen in quarantaine* …") kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.
Het tweede deel van deze verklaring ("… *waren klinisch gezond* …") kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.
Het derde deel van deze verklaring ("… *waren negatief voor de in dit certificaat omschreven diagnostische tests* …") kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van alle beren voor de in dit certificaat omschreven diagnostische tests, uitgevoerd op monsters die zijn genomen na de toelating tot de quarantainevoorziening (zie verklaring 7).

Verklaring 5.4:
Voor toelating tot het spermawinningscentrum en tijdens het verblijf in dit centrum zijn de dieren niet gevaccineerd tegen porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS);
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5.5:
Het sperma is gewonnen en verwerkt onder toezicht van de dierenarts die verantwoordelijk is voor de activiteiten in het spermawinningscentrum;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5.6:

In het spermawinningscentrum werden halfjaarlijkse controles uitgevoerd met behulp van multivalente ELISA om PRRS op te sporen bij alle dieren of in een monster waarvan de betrouwbaarheid met 99% is vastgesteld op de detectie van ten minste één geïnfecteerd dier en de verwachte prevalentie 10% bedraagt;
Alle dieren(*) op het spermawinningscentrum dienen twee keer per jaar middels een multivalente ELISA, met negatief resultaat, te worden onderzocht op PRRS. Tijdens de certificering dienen deze negatieve laboratoriumuitslagen (de laatste twee laboratoriumuitslagen) te worden overlegd aan de certificerende NVWA-dierenarts.
(*) Alle dieren, tenzij door de sector wordt onderbouwd bij welk aantal dieren de betrouwbaarheid met 99% is vastgesteld op de detectie van ten minste één geïnfecteerd dier en de verwachte prevalentie 10% bedraagt.

Verklaring 5.7:
In het spermawinningscentrum werden geen gevallen van PRRS, vesiculaire stomatitis, vesiculaire varkensziekte (SVD) en transmissible gastro-enteritis (TGE) gemeld in de laatste honderdtachtig (180) dagen voorafgaand aan de eerste winning van het te exporteren sperma;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermacentrum verbonden dierenarts.

Verklaring 5.8:
Met betrekking tot de spermadonoren:

Verklaring 5.8.1:
De spermadonoren zijn geboren in Nederland en zijn sinds hun geboorte ononderbroken gebleven in Nederland of zijn geïmporteerd vanuit een land met een identieke of betere diergezondheidssituatie dan aangegeven in verklaring IV.1. tot en met IV.4.1. in dit certificaat;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de I&R-gegevens van de spermaberen en na controle van de dierziektesituatie (m.b.t. Afrikaanse varkenspest, klassieke varkenspest, Japanse encefalitis en mond-en-klauwzeer) van die landen waaruit de spermadberen zijn geïmporteerd.

Verklaring 5.8.2:
Tijdens hun verblijf in het spermawinningscentrum werden de spermadonoren niet gebruikt voor natuurlijke dekking;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5.8.3:
De donordieren vertoonden tijdens de winningsperiode van het te exporteren sperma en gedurende de dertig (30) dagen na de spermawinning geen klinische symptomen van infectieziekten;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving en op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermacentrum verbonden dierenarts.

DIAGNOSTISCHE TESTS EN BEHANDELINGEN

Verklaring 6:
De diagnostische tests werden uitgevoerd in officiële laboratoria, geaccrediteerd of erkend door de veterinaire autoriteit van Nederland. De tests zijn uitgevoerd in overeenstemming met het "Handboek inzake normen voor diagnostische tests en vaccins" van de Werelddiergezondheidsorganisatie (WOAH), hierna de "Terrestrial Manual" genoemd;
Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven indien de diagnostische tests werden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het '*Werkvoorschrift toegestane laboratoria dierziektetesten export derde landen*' is toegestaan.
Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 7:

Het verzamelen van monsters voor het uitvoeren van de diagnostische tests die zijn vastgelegd in dit certificaat, stond onder toezicht van een officiële dierenarts of van een door de veterinaire autoriteit van Nederland erkende dierenarts;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 8:
Alle dieren, inclusief de teaserdieren, werden gedurende de quarantaineperiode voorafgaand aan de toelating tot het spermawinningscentrum onderworpen aan de volgende diagnostische tests met negatief resultaat;

Verklaring 8.1:
PORCINE REPRODUCTIVE AND RESPIRATORY SYNDROME (PRRS):
Een serologische test (IPMA, IFA of Elisa) en een test op het virusgenoom (omgekeerde transcriptase polymerase-kettingreactie (RT-PCR), geneste RT-PCR, realtime RT-PCR);
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 8.2:
ZIEKTE VAN AUJESZKY:
Serologische test voor de detectie van antilichamen tegen het volledige virus, uitgevoerd vanaf de éénentwintigste (21ste) dag na het begin van de quarantaineperiode;
Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van een serologische test voor de detectie van antilichamen tegen het volledige virus van de ziekte van Aujeszky die bij alle dieren, inclusief de teaserdieren, werd uitgevoerd vanaf de éénentwintigste (21ste) dag na het begin van de quarantaineperiode voorafgaand aan de toelating tot het spermawinningscentrum, aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 8.3:
VARKENSBRUCELLOSE (Brucella suis):
Gebufferde brucella antigeen-test (BBAT). In geval van positieve testresultaten werden ze onderworpen aan een complementbindingsreactie, uitgevoerd vanaf de éénentwintigste (21ste) dag na hun intrede in de quarantaineperiode, of een competitieve ELISA-test of een fluorescentiepolarisatietest (FPA);
Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van een gebufferde brucella antigeen-test (BBAT) die bij alle dieren, inclusief de teaserdieren, werd uitgevoerd gedurende de quarantaineperiode voorafgaand aan de toelating tot het spermawinningscentrum, aan te leveren door belanghebbende.
Het tweede deel van deze verklaring kan, voor dieren met positieve testresultaten voor de gebufferde brucella antigeen-test (BBAT), worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van een complementbindingsreactie, die werd uitgevoerd vanaf de 21ste dag na het begin van de quarantaineperiode voorafgaand aan de toelating tot het spermawinningscentrum, of een competitieve ELISA-test of een fluorescentiepolarisatietest (FPA), aan te leveren door belanghebbende.

Verklaring 9:
De donoren van het te exporteren sperma werden onderworpen aan de volgende diagnostische tests met negatief resultaat:

Verklaring 9.1:
VESICULAIRE VARKENSZIEKTE (SVD):
Binnen de dertig (30) dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning, werden de donoren onderworpen aan een virusneutralisatietest (VN), met negatief resultaat;

ID Dier (Naam of Nummer)	*Test (VN)*	*Datum*	*Resultaat*
			Negatief

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. De virusneutralisatietest (VN-test) dient te worden

uitgevoerd binnen de dertig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning. In de tabel dient de monsternamedatum te worden ingevuld.

Verklaring 9.2:
VARKENSBRUCELLOSE (Brucella suis):
Binnen de dertig (30) dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning, werden de donoren onderworpen aan een gebufferde brucella antigeen-test (BBAT). In geval van positieve testresultaten, werden ze onderworpen aan een complementbindingsreactie (CBR), of een competitieve ELISA-test of een fluorescentiepolarisatietest (FPA));

ID Dier (Naam of Nummer)	*Test (BBAT)*	*Datum*	*Resultaat*

Dieren die bij BBAT positief getest hebben

ID Dieren (Naam of Nummer)	*Test (CBR, competitieve Elisa of FPA(*)*	*Datum*	*Resultaat*
			Negatief

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. De gebufferde brucella antigeen-test (BBAT) dient te worden uitgevoerd binnen de dertig dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning. In de tabel dient de monsternamedatum te worden ingevuld.
Het tweede deel van deze verklaring kan, voor donorberen met positieve testresultaten voor de gebufferde brucella antigeen-test (BBAT), worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen, aan te leveren door belanghebbende. In de tabel dient de monsternamedatum te worden ingevuld.

Verklaring 9.3:
PORCINE REPRODUCTIVE AND RESPIRATORY SYNDROME (PRRS):
Aan het begin van de winning en ten minste elke dertig (30) dagen waren de donoren negatief voor een PCR-test op serum, en tussen de éénentwintig (21) en zestig (60) dagen na de laatste winning van het te exporteren sperma waren de donoren negatief voor een multivalente ELISA-test; en

ID Dier (Naam of Nummer)	*PCR-test*		*Multivalente Elisa-test*	
	Datum	*Resultaat*	*Datum*	*Resultaat*
		Negatief		*Negatief*

Een spermamonster genomen van elke te exporteren batch (gewonnen van een donor op dezelfde datum) is onderworpen aan een RT-PCR-test voor de detectie van PRRS, met een negatief resultaat;

ID Dier (Naam of Nummer)	*Batch nr.*	*RT-PCR-test*	
		Datum	*Resultaat*
			Negatief

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. De PCR-test dient te worden uitgevoerd aan het begin van de eerste spermawinning en ten minste elke dertig dagen daarna. De laatste monternamedatum dient te worden ingevuld in de tabel.
Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. De multivalente ELISA-test dient te worden uitgevoerd tussen de éénentwintig en zestig dagen na de laatste spermawinning. In de tabel dient de monsternamedatum te worden ingevuld.
Het derde deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van elke te exporteren batch varkenssperma (gewonnen van een donorbeer op dezelfde datum), aan te leveren door belanghebbende. In de tabel dient de monsternamedatum te worden ingevuld.

Verklaring 9.4:
ZIEKTE VAN AUJESZKY:

Verklaring 9.4.1:
Het spermawinningscentrum is gevestigd in een land dat vrij is van de ziekte van Aujeszky;
Conform verklaring 2.1. dienen de donorberen gedurende ten minste drie maanden voorafgaand aan de spermawinning in Nederland te verblijven. Deze verklaring gaat dan ook over de dierziektesituatie in Nederland.
De ziekte van Aujeszky is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is hier te vinden.

Verklaring 9.4.2.:
Elke twaalf (12) maanden, werden ze onderworpen aan een serologische test voor de detectie van antilichamen tegen het volledige virus, met negatief resultaat;

ID Dier (Naam of Nummer)	*Test*	*Datum*	*Resultaat*
			Negatief

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de donorberen, aan te leveren door belanghebbende. De serologische test voor de detectie van antilichamen tegen het volledige virus van de ziekte van Aujeszky dient ten minste elke twaalf maanden (te rekenen vanaf de datum van toelating tot het spermawinningscentrum) te worden uitgevoerd. De laatste monsternamedatum dient te worden ingevuld in de tabel.

WINNING, VERWERKING EN OPSLAG VAN HET SPERMA

Verklaring 10:
De spermaverdunners bevatten antibiotica die effectief zijn tegen Leptospira spp.;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 11:
Het sperma werd gewonnen, verwerkt en opgeslagen in overeenstemming met de aanbevelingen met betrekking tot de algemene hygiënevoorwaarden die van toepassing zijn op de winning, verwerking, behandeling en preparatie van de spermadoses in het laboratorium, beschreven in het overeenkomstig hoofdstuk van de Gezondheidscode voor landdieren van de WOAH;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 12:
De producten op eierbasis die worden gebruikt als spermaverdunners, zijn afkomstig uit een land, zone of compartiment vrij van aangifteplichtige aviaire influenza en Newcastle disease of zijn afkomstig van officieel gecertificeerde SPF-bedrijven;
Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts, waaruit blijkt uit welk land, zone of compartiment de producten op eierbasis die worden gebruikt als spermaverdunners afkomstig zijn en na controle van de dierziektesituatie in desbetreffend land, zone of compartiment. Informatie over de dierziektesituatie is hier te vinden.
Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een door belanghebbende aan te leveren officieel certificaat waaruit blijkt dat de producten op eierbasis, die worden gebruikt als spermaverdunners, afkomstig zijn van officieel gecertificeerde SPF-bedrijven.

Verklaring 13:
Het sperma werd opgeslagen in een voldoende hoeveelheid vloeibare stikstof voor het eerste gebruik, in schone en gedesinfecteerde containers of containers voor het eerste gebruik. De rietjes werden

individueel geïdentificeerd en bewaard tot het moment van verzending onder toezicht van de dierenarts van het centrum;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 14:
Het sperma is niet eerder geëxporteerd dan dertig (30) dagen na de laatste winningsdatum en, gedurende deze periode, is geen enkel geval van de in het certificaat genoemde dierziekten geregistreerd in het spermawinningscentrum. Bovendien werd het sperma niet opgeslagen met sperma van mindere kwaliteit;
Het eerste deel van deze verklaring ("… *niet eerder geëxporteerd dan dertig (30) dagen na de laatste winningsdatum* …") kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.
Het tweede deel van deze verklaring ("… *geen enkel geval van de in het certificaat genoemde dierziekten geregistreerd* …") kan worden afgegeven op basis van een verklaring met gelijke strekking van de aan het spermawinningscentrum verbonden dierenarts.
Het derde deel van deze verklaring ("… *niet opgeslagen met sperma van mindere kwaliteit* …") kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 15:
Elk rietje bevat de donoridentificatie, de spermawinningsdatum en de identificatie van het spermawinningscentrum;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 16:
De officiële dierenarts van Nederland heeft, op het vertrekpunt (tot 72 uur voor verzending), verklaard dat de transportcontainers en de bijbehorende zegels intact zijn.
Deze verklaring kan worden afgegeven na controle door de certificerende NVWA-dierenarts.

VERZEGELING

Verklaring 17:
De cryogene container met het te exporteren sperma is, voorafgaand aan het verlaten van het spermawinningscentrum verzegeld, onder toezicht van de officiële dierenarts of een door hem gemachtigde, en het zegelnummer staat vermeld op dit veterinair certificaat;
Deze verklaring kan worden afgegeven voor een erkend spermawinningscentrum op basis van EU- en nationale regelgeving. Het zegelnummer dient te worden ingevuld in Hoofdstuk I van het certificaat.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

CERTIFICADO VETERINÁRIO PARA A EXPORTAÇÃO DE SÊMEN SUÍNO CONGELADO
DA HOLANDA PARA O BRASIL /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE EXPORT VAN INGEVROREN VARKENSSPERMA
VAN NEDERLAND NAAR BRAZILIË

I. IDENTIFICAÇÃO DO SÊMEN / IDENTIFICATIE VAN HET SPERMA

Produto no. / Product nr.	Produto / Product	Identificação do animal doador / Identificatie van de donor dieren	Raça / Ras

Número do lote / Batch nr.		Datas da colheita / Dates of collection	Número de doses / Aantal doses	Identificação da palheta / Straw Identification

Número da Autorização de Importação / Import permit nummer :

Quantidade de botijões / Aantal containers: :

N° Lacre(s) do(s) contentor(es) / Containerzegelnummer(s)

II. ORIGEM DO SÊMEN / HERKOMST VAN HET SPERMA

Produto no. / Product nr.	Número de aprovação do Centro de Inseminação Artificial / Erkenningsnummer spermawincentrum	Nome e endereço do Centro de Inseminação Artificial / Naam en adres spermawincentrum

Nome e endereço do exportador / Naam en adres van de exporteur :

III. DESTINOS DO SÊMEN / BESTEMMING VAN HET SPERMA

Meio de transporte / Transportmiddel :

Identificação dos meios de transporte / Identificatie van het transportmiddel :

Nome e endereço do destino / Naam en adres van bestemming :

Nome e endereço do importador / Naam en adres van de importeur :

IV. INFORMAÇÕES SANITÁRIAS / DIERGEZONDHEIDSINFORMATIE

O veterinário oficial que subscreve certifica que: /
Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat:

1. Com relação a Peste Suína Africana: /
   Met betrekking tot Afrikaanse varkenspest:

1.1. Desde a primeira data de coleta do sêmen e pelo menos até os trinta (30) dias posteriores à última coleta de sêmen, a Holanda cumpriu com o estabelecido nos capítulos correspondentes do Código Terrestre da Organização Mundial de Saúde Animal (OMSA) para ser considerado livre da doença, e esta condição é reconhecida pelo Brasil; /
Vanaf de datum van de eerste spermawinning tot ten minste dertig (30) dagen na de laatste spermawinning heeft Nederland voldaan aan de bepalingen van de overeenkomstige hoofdstukken van de Gezondheidscode voor landdieren van de Werelddiergezondheidsorganisatie (WOAH) om vrij van deze dierziekte te worden beschouwd, en die status wordt door Brazilië erkend;

2. Com relação a Peste Suína Clássica: /
Met betrekking tot klassieke varkenspest:
2.1. A Holanda é reconhecida oficialmente pela OMSA como país livre da doença e tal condição é reconhecida pelo Brasil. Ademais, os doadores do sêmen permaneceram na Holanda durante pelo menos os três (3) meses anteriores à coleta do semen; /
Nederland wordt door de WOAH officieel erkend als vrij van deze dierziekte en die status wordt door Brazilië erkend. Bovendien verbleven de spermadonoren gedurende ten minste drie (3) maanden voorafgaand aan de spermawinning in Nederland;

3. Com relação à Encefalite Japonesa: /
Met betrekking tot Japanse encefalitis:
3.1. Na Holanda não foram registrados casos de Encefalite Japonesa nas espécies suscetíveis durante pelo menos os últimos doze (12) meses prévios à coleta; /
In Nederland zijn gedurende ten minste de laatste twaalf (12) maanden voorafgaand aan de spermawinning geen gevallen van Japanse encefalitis geregistreerd bij voor deze dierziekte gevoelige diersoorten;

4. Com relação à Febre Aftosa: /
Met betrekking tot mond-en-klauwzeer:
4.1. A Holanda é reconhecida pela OMSA como livre de Febre Aftosa sem vacinação e os doadores:/
Nederland wordt door de WOAH erkend als vrij van mond-en-klauwzeer zonder vaccinatie en de donordieren
4.1.1. Não manifestaram nenhum sinal clínico da doença durante a coleta do sêmen nem durante os trinta (30) dias posteriores a tal coleta ; e /
Vertoonden gedurende de spermawinning noch gedurende de dertig (30) dagen na de spermawinning geen klinische symptomen van deze dierziekte; en
4.1.2. Permaneceram durante pelo menos os três (3) meses anteriores à coleta do sêmen em um país ou zona livre de Febre Aftosa com ou sem vacinação; /
Verbleven gedurende ten minste de drie (3) maanden voorafgaand aan de spermawinning in een land of gebied dat vrij is van mond-en-klauwzeer (met of zonder vaccinatie);

5. A coleta e processamento do sêmen foram efetuados em um Centro de Coleta e Processamento do Sêmen (CCPS) que cumpriu com as seguintes condições: /
De spermawinning en -verwerking werden uitgevoerd in een spermawinningscentrum (SWC) dat voldoet aan de volgende voorwaarden:
5.1. É registrado e supervisionado pela Autoridade Veterinária da Holanda e cumpriu com as condições estabelecidas no capítulo correspondente do Código Terrestre da OMSA aplicáveis aos Centros de Inseminação Artificial, às instalações da coleta de sêmen e aos laboratórios de tratamento de sêmen; /
Het is geregistreerd en staat onder toezicht van de veterinaire autoriteit van Nederland en voldoet aan de voorwaarden van het overeenkomstige hoofdstuk van de Gezondheidscode voor landdieren van de WOAH welke van toepassing zijn op centra voor kunstmatige inseminatie, spermawinningscentra en verwerkingsinrichting voor sperma;
5.2. Está declarado como livre de Brucelose e de Doença de Aujeszky pela Autoridade Veterinária da Holanda; /

Het is door de veterinaire autoriteit van Nederland vrij verklaard van brucellose en de ziekte van Aujeszky;

5.3. Para seu ingresso no CCPS, todos os machos permaneceram um período mínimo de quarentena de trinta (30) dias, estando clinicamente sadios e resultando negativos às provas diagnósticas estabelecidasno presente certificado; /
Voor toelating tot het spermawinningscentrum verbleven alle beren gedurende ten minste dertig (30) dagen in quarantaine, waren klinisch gezond en waren negatief voor de in dit certificaat omschreven diagnostische tests

5.4. Para seu ingresso no CCPS e durante sua permanência em tal Centro, os animais não foram vacinados contra a Síndrome Respiratória e Reprodutiva Suína (PRRS); /
Voor toelating tot het spermawinningscentrum en tijdens het verblijf in dit centrum zijn de dieren niet gevaccineerd tegen porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS);

5.5. O sêmen foi coletado e processado sob a supervisão do médico veterinário responsável técnico do CCPS; /
Het sperma is gewonnen en verwerkt onder toezicht van de dierenarts die verantwoordelijk is voor de activiteiten in het spermawinningscentrum;

5.6. No CCPS foram realizados controles semestrais com uso de ELISA multivalente para a detecção de PRRS na totalidade dos animais ou em uma amostra que apresente 99% de confiança para detectar pelo menos um animal infectado e uma prevalência esperada de 10%; /
In het spermawinningscentrum werden halfjaarlijkse controles uitgevoerd met behulp van multivalente ELISA om PRRS op te sporen bij alle dieren of in een monster waarvan de betrouwbaarheid met 99% is vastgesteld op de detectie van ten minste één geïnfecteerd dier en de verwachte prevalentie 10% bedraagt;

5.7. No CCPS não foram notificados casos de PRRS, Estomatite Vesicular, Doença Vesicular dos Suínos e Gastroenterite Transmissível nos últimos cento e oitenta (180) dias anteriores à primeira coleta do semen que foi exportado; /
In het spermawinningscentrum werden geen gevallen van PRRS, vesiculaire stomatitis, vesiculaire varkensziekte (SVD) en transmissible gastro-enteritis (TGE) gemeld in de laatste honderdtachtig (180) dagen voorafgaand aan de eerste winning van het te exporteren sperma;

5.8. Com relação aos doadores de sêmen: /
Met betrekking tot de spermadonoren:

5.8.1. Nasceram e permaneceram de forma ininterrupta desde seu nascimento no Holanda ou foram importados de um país com igual ou superior condição sanitária àquela indicada nos itens IV.1. a IV.4.1. do presente documento; /
De spermadonoren zijn geboren in Nederland en zijn sinds hun geboorte ononderbroken gebleven in Nederland of zijn geïmporteerd vanuit een land met een identieke of betere diergezondheidssituatie dan aangegeven in verklaring IV.1. tot en met IV.4.1. in dit certificaat;

5.8.2. Durante sua permanência no CCPS, não foram utilizados em monta natural; /
Tijdens hun verblijf in het spermawinningscentrum werden de spermadonoren niet gebruikt voor natuurlijke dekking;

5.8.3. Os doadores, durante o período de coleta do sêmen que foi exportado e durante os trinta (30) dias posteriores à coleta, não apresentaram sinais clínicos de doenças infecciosas. /
De donordieren vertoonden tijdens de winningsperiode van het te exporteren sperma en gedurende de dertig (30) dagen na de spermawinning geen klinische symptomen van infectieziekten.

DAS PROVAS DE DIAGNÓSTICO E TRATAMENTOS / DIAGNOSTISCHE TESTS EN BEHANDELINGEN

6. As provas diagnósticas foram realizadas em laboratórios oficiais, acreditados ou reconhecidos pela Autoridade Veterinária do país exportador do sêmen. Essas provas foram realizadas de

acordo com o "Manual de Provas de Diagnóstico e Vacinas para os Animais Terrestres" da Organização Mundial de Saúde Animal (OMSA), adiante nominado como "Manual Terrestre" ; /
De diagnostische tests werden uitgevoerd in officiële laboratoria, geaccrediteerd of erkend door de veterinaire autoriteit van Nederland. De tests zijn uitgevoerd in overeenstemming met het "Handboek inzake normen voor diagnostische tests en vaccins" van de Werelddiergezondheidsorganisatie (WOAH), hierna de "Terrestrial Manual" genoemd;

7. A coleta de amostras para a realização das provas diagnósticas estabelecidas no presente documento foi supervisionada por um Veterinário Oficial ou autorizado pela Autoridade Veterinária da Holanda; /
Het verzamelen van monsters voor het uitvoeren van de diagnostische tests die zijn vastgelegd in dit certificaat, stond onder toezicht van een officiële dierenarts of van een door de veterinaire autoriteit van Nederland erkende dierenarts;
8. Todos os animais, incluindo os excitadores, durante o período de quarentena pré ingresso ao CCPS, foram submetidos às seguintes provas diagnósticas com resultados negativos: /
Alle dieren, inclusief de teaserdieren, werden gedurende de quarantaineperiode voorafgaand aan de toelating tot het spermawinningscentrum onderworpen aan de volgende diagnostische tests met negatief resultaat;
   8.1. SÍNDROME RESPIRATÓRIA REPRODUTIVA SUÍNA: /
   PORCINE REPRODUCTIVE AND RESPIRATORY SYNDROME (PRRS) :
   Uma prova serológica (IPMA, IFA ou ELISA) e um teste para deteção do genoma do vírus (transcriptase reversa associada à reação em cadeia da polimerase (RT-PCR), RT-PCR com iniciadores internos, RT-PCR em tempo real); /
   Een serologische test (IPMA, IFA of Elisa) en een test op het virusgenoom (om gekeerde transcriptase polymerase-kettingreactie (RT-PCR), geneste RT-PCR, realtime RT-PCR);
   8.2. DOENÇA DE AUJESZKY: /
   ZIEKTE VAN AUJESZKY:
   Prova sorológica para a detecção de anticorpos contra o vírus completo, efetuada a partir do dia vinte e um (21) do começo do período de quarentena; /
   Serologische test voor de detectie van antilichamen tegen het volledige virus, uitgevoerd vanaf de éénentwintigste (21ste) dag na het begin van de quarantaineperiode;
   8.3. BRUCELOSE SUÍNA (Brucella suis): /
   VARKENSBRUCELLOSE (Brucella suis) :
   Teste de Antígeno Acidificado Tamponado (AAT). Em caso de resultar positivos foram submetidos a um teste de Fixação de Complemento realizado a partir do dia vinte e um (21) do seu ingresso no período de quarentena ou a um teste de ELISA competitivo ou a uma prova de fluorescência polarizada; /
   Gebufferde brucella antigeen-test (BBAT). In geval van positieve testresultaten werden ze onderworpen aan een complementbindingsreactie, uitgevoerd vanaf de éénentwintigste (21ste) dag na hun intrede in de quarantaineperiode, of een competitieve ELISA-test of een fluorescentiepolarisatietest (FPA) ;
9. Os doadores do sêmen exportado foram submetidos às seguintes provas diagnósticas com resultados negativos: /
De donoren van het te exporteren sperma werden onderworpen aan de volgende diagnostische tests met negatief resultaat:
   9.1. DOENÇA VESICULAR DOS SUÍNOS: /
   VESICULAIRE VARKENSZIEKTE (SVD):
   Dentro dos trinta (30) dias prévios à primeira coleta, foram submetidos a um teste de neutralização viral (VN), apresentando resultado negative; /
   Binnen de dertig (30) dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning, werden de donoren onderworpen aan een virusneutralisatietest (VN), met negatief resultaat;

ID do animal (Nome ou Número) / ID Dier (Naam of Nummer)	Prova (VN) / Test (VN)	Data / Datum	Resultado / Resultaat

			Negativo / Negatief

9.2. BRUCELOSE SUÍNA (Brucella suis): /
VARKENSBRUCELLOSE (Brucella suis) :
Dentro dos trinta (30) dias prévios à primeira coleta, foram submetidos a um teste de Antígeno Acidificado Tamponado (AAT). Caso resultem positivos, foram submetidos a um teste de Fixação de Complemento (FC), a um teste de ELISA competitivo ou a uma prova de fluorescência polarizada; /
Binnen de dertig (30) dagen voorafgaand aan de eerste spermawinning, werden de donoren onderworpen aan een gebufferde brucella antigeen-test (BBAT). In geval van positieve testresultaten, werden ze onderworpen aan een complementbindingsreactie (CBR), of een competitieve ELISA-test of een fluorescentiepolarisatietest (FPA));

ID do animal (Nome ou Número) / ID Dier (Naam of Nummer)	Prova (AAT) / Test (BBAT)	Data / Datum	Resultado / Resultaat

Animais positivos no AAT / Dieren die bij BBAT positief getest hebben

ID do animal (Nome ou Número) / ID Dieren (Naam of Nummer)	Prova (FC, Elisa Competitivo ou Fluorencencia Polarizada(*)) / Test (CBR, competitieve Elisa of FPA(*))	Data / Datum	Resultado / Resultaat
			Negativo / Negatief

9.3. SÍNDROME REPRODUTIVA E RESPIRATÓRIA SUÍNA: /
PORCINE REPRODUCTIVE AND RESPIRATORY SYNDROME (PRRS):
No início da coleta e pelo menos a cada trinta (30) dias, resultaram negativos a uma prova de PCR no soro e, entre vinte e um (21) e sessenta (60) dias posteriores à última coleta do sêmen a ser exportado, resultaram negativos a uma prova de ELISA multivalente; e /
Aan het begin van de winning en ten minste elke dertig (30) dagen waren de donoren negatief voor een PCR-test op serum, en tussen de éénentwintig (21) en zestig (60) dagen na de laatste winning van het te exporteren sperma waren de donoren negatief voor een multivalente ELISA-test; en

ID do animal (Nome ou Número) / ID Dier (Naam of Nummer)	Prova PCR / PCR-test		Prova (ELISA multivalente) / Multivalente ELISA-test	
	Data / Datum	Resultado / Resultaat	Data / Datum	Resultado / Resultaat
		Negativo / Negatief		Negativo / Negatief

Uma amostra de sêmen coletado de cada partida exportada (coleta de um doador em uma mesma data) foi submetida à prova de RT-PCR para a detecção de PRRS, apresentando resultado negativo; /

Een spermamonster genomen van elke te exporteren batch (gewonnen van een donor op dezelfde datum) is onderworpen aan een RT-PCR-test voor de detectie van PRRS, met een negatief resultaat;

ID do animal (Nome ou Número) / ID Dier (Naam of Nummer)	Número do lote / Batch nr.	Prova RT-PCR / RT-PCR-test	
		Data / Datum	Resultado / Resultaat
			Negativo / Negatief

9.4. DOENÇA DE AUJESZKY: /
ZIEKTE VAN AUJESZKY:

9.4.1. O CCPS está localizado em país livre da doença de Aujeszky; /
Het spermawinningscentrum is gevestigd in een land dat vrij is van de ziekte van Aujeszky;

9.4.2. A cada doze (12) meses, foram submetidos a uma prova sorológica para a detecção de anticorpos contra o vírus complete, com resultados negativos. /
Elke twaalf (12) maanden, werden ze onderworpen aan een serologische test voor de detectie van antilichamen tegen het volledige virus, met negatief resultaat.

ID do animal (Nome ou Número) / ID Dier (Naam of Nummer)	Prova / Test	Data / Datum	Resultado / Resultaat
			Negativo / Negatief

DA COLETA, PROCESSAMENTO E ARMAZENAMENTO DO SÊMEN /
WINNING, VERWERKING EN OPSLAG VAN HET SPERMA

10. Os diluentes do sêmen contêm antibióticos efetivos contra Leptospira spp.; /
De spermaverdunners bevatten antibiotica die effectief zijn tegen Leptospira spp.;

11. O sêmen foi coletado, processado e armazenado de acordo com as recomendações referentes às condições gerais de higiene, aplicáveis à coleta, tratamento e manipulação e à preparação de doses de sêmen em laboratório, descritas no capítulo correspondente do Código Terrestre da OMSA; /
Het sperma werd gewonnen, verwerkt en opgeslagen in overeenstemming met de aanbevelingen met betrekking tot de algemene hygiënevoorwaarden die van toepassing zijn op de winning, verwerking, behandeling en preparatie van de spermadoses in het laboratorium, beschreven in het overeenkomstig hoofdstuk van de Gezondheidscode voor landdieren van de WOAH;

12. Os produtos à base de ovo utilizados como diluentes de sêmen foram originários de um país, zona ou compartimento livre de Influenza aviária de declaração obrigatória e de Doença de Newcastle ou procederam de granjas livres de patógenos específicos (SPF) com certificação oficial; /
De producten op eierbasis die worden gebruikt als spermaverdunners, zijn afkomstig uit een land, zone of compartiment vrij van aangifteplichtige aviaire influenza en Newcastle disease of zijn afkomstig van officieel gecertificeerde SPF-bedrijven;

13. O sêmen foi armazenado em quantidade suficiente de nitrogênio líquido de primeiro uso, em contentores limpos e desinfetados ou de primeiro uso. As palhetas foram identificadas individualmente e mantidas sob supervisão do médico veterinário responsável técnico pelo CCPS até o momento do embarque; /
Het sperma werd opgeslagen in een voldoende hoeveelheid vloeibare stikstof voor het eerste gebruik, in schone en gedesinfecteerde containers of containers voor het eerste gebruik. De

rietjes werden individueel geïdentificeerd en bewaard tot het moment van verzending onder toezicht van de dierenarts van het centrum;

14. O sêmen não foi exportado antes dos trinta (30) dias posteriores à última data de coleta e, durante esse período, nenhum caso das doenças citadas no documento foi registrado no CCPS. Ademais, o sêmen não foi armazenado com sêmen de inferior condição sanitaria; /
Het sperma is niet eerder geëxporteerd dan dertig (30) dagen na de laatste winningsdatum en, gedurende deze periode, is geen enkel geval van de in het certificaat genoemde dierziekten geregistreerd in het spermawinningscentrum. Bovendien werd het sperma niet opgeslagen met sperma van mindere kwaliteit;
15. Cada palheta contem a identificação do doador, a data de coleta e a identificação do CCPS; /
Elk rietje bevat de donoridentificatie, de spermawinningsdatum en de identificatie van het spermawinningscentrum;
16. O Veterinário Oficial da Holanda, no ponto de saída (até 72hs antes do embarque), certificou a integridade dos contentores de sêmen e dos lacres correspondents. /
De officiële dierenarts van Nederland heeft, op het vertrekpunt (tot 72 uur voor verzending), verklaard dat de transportcontainers en de bijbehorende zegels intact zijn.

DO LACRE / VERZEGELING

17. O botijão criogênico contendo o sêmen exportado foi lacrado previamente à sua saída do CCPS, sob a supervisão do veterinário oficial ou autorizado por este, e o número do lacre consta no Certificado Veterinário Internacional correspondente. /
De cryogene container met het te exporteren sperma is, voorafgaand aan het verlaten van het spermawinningscentrum verzegeld, onder toezicht van de officiële dierenarts of een door hem gemachtigde, en het zegelnummer staat vermeld op dit veterinair certificaat.

Nota: / Opmerking:

(*) Riscar o que não se aplica. / Doorhalen wat niet van toepassing is.